The Gunma Guide Autumn 2025

ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター

(Centro de Consulta General para los Extranjeros de Gunma One Stop Center)

群馬県前橋市大手町 1-1-1 昭和庁舎 1 階 TEL 027-289-8275 FAX 027-289-8276

Gunma-ken Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1 Showa Chosha 1er.piso

https://sites.google.com/view/gunma-onestop/spanish e-mail: gtia-intlgrp@gtia.jp



Utilice nuestros servicios de **GUNMA GAIKOKUJIN SOUGO SOUDAN ONE STOP CENTER.** El Centro de Consulta General para Extranjeros de Gunma (Gunma Gaikokujin Sougo Soudan One Stop Center) ofrecemos las siguientes consultas para residentes extranjeros.

♦Consultas relacionadas a la vida cotidiana

Días y horario: Lunes a viernes $9:00 \sim 17:00$

◆Hou Terasu Consulta con abogado (con reserva anticipada)

Día y horario: 2° & 4° martes de cada mes 10 : $00 \sim 12 : 00$

◆Consulta sobre asuntos de inmigración (la consulta será con los oficiales de la agencia de inmigración de Tokio, oneline, aquellos que deseen consultar deberán asistir a esta oficina)

Día y horario: 4° martes de cada mes $9:00 \sim 12:00$

Lugar: Gunma-ken Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1 Showa chosha 1er.piso

Teléfono:027-289-8275



Facebook en español



Consulta en línea

Días	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Ingles/portugués	0	0	0	0	0
Vietnamita	0	0	0	0	
Español/chino	0	0		0	0
Nepalí			0		

SOS

Asesoramiento Jurídico para los residentes extranjeros (Gratuito · Confidencial · Servicio de Intérprete)

* PRIORIDAD: PERSONAS CON RESERVA.

DÍA: Dom. 19 de Octubre 10:00~15:00 (recepción hasta 14:30)

◆LUGAR: Centro de Consulta General para los Extranjeros de Gunma One Stop Center (Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1 Showa-chosha 1er.piso)

DÍA: **Dom. 7 de Diciembre** 10:00~15:00 (recepción hasta 14:30)

- ◆LUGAR: Takasaki-shi Chuo kominkan Shukai Hall Minami (Takasaki-shi Suehiro-cho 27)
- ◆ASESORES: ABOGADO · GESTOR (Gyoseishoshi) · ASESOR LABORAL
- ◆INTÉRPRETES: INGLÉS·CHINO·PORTUGUÉS·ESPAÑOL·VIETNAMITA·NEPALÍ· (TAGALO solo Takasaki)
- ♦ RESERVA·INFORMACIÓN: Centro de Consulta General para los Extranjeros de Gunma One Stop Center
- ◆TEL: 027-289-8275 Celular: 090-5054-5215 (solamente el día 7 de diciembre)

目	次
ш	~

ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター、外国人のための法律相談 SOS(前橋市、高崎市・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	•P1
自転車保険加入、運転免許の学科試験などを外国語で受けることができます・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	
子ども夜間・休日受診&休日・夜間対応の診療所・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	Р3
群国自立みらい共創中学校 Karakkaza Park・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	Ρ4



¡Vamos afiliarnos a un seguro de bicicleta!



¿Qué es el seguro de bicicleta?

El seguro de bicicleta es un seguro que cubre las lesiones del conductor y la indemnización de la otra parte en el caso de accidente de bicicleta. Los accidentes de tránsito pueden ocurrirle a cualquiera por un pequeño descuido. Afiliáremos a un seguro de bicicleta para estar preparado ante cualquier eventualidad.



Verifiquemos la cobertura del seguro de bicicleta.

- Si tienes ya un seguro de accidentes personales o de automóvil, es posible que estés cubierto por una cláusula adicional (cláusula de responsabilidad personal) de ese seguro. Si ya está afiliado, consúltalo primero con tu compañía de seguros
- La marca TS incluye un seguro de responsabilidad civil. Para más información, consulte el sitio web de la Asociación Japonesa de Tecnología para la Gestión de Tráfico. https://www.tmt.or.jp/safety/index2.html



Donde y como afiliar en el seguro de las bicicletas

Los seguros de bicicletas podrán afiliar a través de internet (sitio web de compañía o representante de Seguro), casa de conveniencia, taller de bicicletas, tienda de venta de bicicletas, etc. Pues busquemos los seguros según nuestras conveniencias.

Seguros de bicicletas aprobados por la prefectura de Gunma

La prefectura de Gunma presenta compañías de seguros que cumplen con los criterios de "una cobertura de responsabilidad civil por lesiones a terceros de 100 millones de yenes o más" y que "incluye la negociación de acuerdos extrajudiciales".

El símbolo a la derecha es la señal identificativa.

Lista de compañías de seguro de bicicleta aprobada por la Prefectura de Gunma.

https://www.pref.gunma.jp/page/11088.html



Marca de certificación 1

Marca de certificación 2

En la prefectura de Gunma podrá recibir el examen teórico para obtener la licencia de conducir en idiomas extranjeras

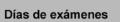
Desde el 29 de julio de 2024, comenzaron las nuevas operaciones para la obtención de la licencia de conducir de los extranjeros. Pues, ahora tienen en disposición los exámenes teóricos en 20 idiomas. Idiomas disponibles: inglés, español, persa, coreano, chino, portugués, ruso, tailandés, indonesio, jemer, nepalí, birmano, mongol, ucraniano, cingalés, urdu, árabe e hindi.

<u>Lugar y Mayor información</u>: Gunma Sogo Kotsu Center Dirección: 〒371-0846 Gunma-ken Maebashi-shi Motosoja-machi 80-4 Teléfono: **027-253-9300**

Para obtener más información sobre los exámenes teóricos o otros procedimientos como de transcripción de la licencia de conducir extranjera a la japonesa, comuníquese con el Gunma Sogo Kotsu Center.

Fuente: Policía de Gunma-ken







Sito de reserva para transcripción de la licencia de conducir extranjera a la japonesa



Consulta Médica de los días feriados y horarios nocturnos

A las mamás o papás que tienen hijos pequeños, no estarán pasando dificultades, especialmente cuando sus hijos pequeños llegan a tener fiebres altas, malestares, agravamientos de los síntomas, en los días feriados o horarios nocturnos.

Aquí les proporcionaremos informaciones de los centros de emergencias para los niños, de los días feriados y horarios nocturnos.

1. Emergencias de niños menores #8000

Cuando sus hijos pequeños se enfermaron repentinamente durante los días feriados o por las noches, ¿no ha llegado a dudar alguna vez, si llevar inmediatamente al médico o tener en observación en la casa?

Pues en los dichos casos llame al #8000.

Les atenderán los/as enfermeros/as públicos.

Observaciones para el uso del dicho número: Este servicio de asesoramiento telefónico no realiza procedimientos médicos como diagnósticos, tratamientos o prescripciones. Tiene como finalidad ofrecer consejos generales Horario de Atención Lunes ~ Sábado:

18:00~8:00(siguiente día)

Domingo, asueto, fin de año y año
nuevo: 8:00~8:00(siguiente día)

sobre medidas que se pueden tomar en la casa según los síntomas de los niños y pautas sobre cuando es recomendable acudir al médico. En caso de emergencia no dudes de llamar al 119 y pedir una ambulancia.



2. Consultorios médicos de los días feriados • horarios nocturnos

Siempre dejemos confirmados los hospitales o clínicas de turno que atienden en los días feriados con los informativos o periódicos locales.

No obstante, la prefectura de Gunma tiene 9 centros que atienden en los horarios nocturnos de los días hábiles y los días feriados (sobre los horarios de atenciones confirmen por sus cuentas)

Médico de turno de los feriados /Centro de atención de los días feriados y nocturnos.

Maebashi Iryo Center

Maebashi-shi Asahi-cho 3-21-13 Tel: 027-234-5111

Takasaki Yakan Kyujitsu kyubyo Shinryojo

Takasaki-shi Takamatsu-cho 5-28 Tel: 027-381-6119

• ShibukawaChiku Chiikiken Yakan Kyukan Shinryojo Shibukawa-shi Shibukawa1760-1 Tel: **0279-23-8899**

Tomioka-shi Kanra-gun Ishikai Kyujitsu Shinryojo

Tomioka-shi Tomioka 2037-1 Tel:**0274-64-1939**

• NumataTone Ishikai KyujitsuYakan KyukanShinryojo Numata-shi Uehara-cho 1801-68 Tel:**0278-24-1199**

· Isesaki Sawa Ishikai byoin

Isesaki-shi Shimo-ueki-cho 481 Tel: 0270-24-0111

· Kiryulshikairitsu Heijitu Yakan kyubyo Shinryosho

Kiryu-shi Motojyuku-machi 18-2 Tel: 0277-47-2501

ranya-siii wotojyaka-maciii 10-2

Ota-shi Heijitu Yakan kyubyo Shinryosho

Ota-shi lida-cho 818 Tel:**0276-60-3099**

Tatebayashi Yakan Kyubyo Shinryojo

Tatebayashi-shi Shinei-cho 1844-3 Tel: 0276-73-2313

Servicios Telefónicos

Para las informaciones sobre hospitales o clínicas de emergencias que brinden atenciones pediátricas, por favor comuníquese a los siguientes teléfonos

Maebashi Shobo Kyoku	Tel: 027-221-0099
Takasaki Shobo Kyoku	Tel: 027-325-0011
Kiryu Shobo Honbu	Tel: 0277-22-0099
Ota Shobo Honbu	Tel: 0276-45-7799
Isesaki Shobo Honbu	Tel: 0270-23-1299
Tatebayahi Shobo Honbu	Tel: 0276-73-5699
Tone Numata Shobo Honbu	Tel: 0278-24-0099
Shibukawa Shobo Honbu	Tel: 0279-23-0099
Tano Fujioka Shobo Honbu	Tel: 0274-23-6699
Tomioka Kanra Shobo Honbu	Tel: 0274-64-0099
Agatsuma Shobo Honbu	Tel: 0279-68-2399

Fuente: https://smilelife.pref.gunma.jp/childrearing/emergency/

Gunma-ken Mirai Kyoso Chugakko(Secundaria Nocturno)

Primera escuela secundaria nocturna de la prefectura de Gunma, que se habilito en la ciudad de Isesaki en abril de 2024. Esta escuela tiene como objetivo proporcionar un lugar donde puedan estudiar a las personas de diversos orígenes, tanto de edades como las nacionalidades, para la independización y convivencia.

Personas mayores de 15 años residente de Gunma-ken y que encuadren a los requisitos de abajo.

- Aquellos que, no pudieron estudiar durante los años escolares correspondientes por varias razones y no pudieron completar la educación obligatoria
- Aquellos que se graduaron de la escuela secundaria pero no pudieron estudiar lo suficiente debido al ausentismo, etc.
 - XEn caso de los extranjeros aquellos que tienen el Zairyu card

(%Aquellos que están en las edades escolares (Edades de la educación obligatoria en Japón) no pueden ingresar)

Gunma-ken Mirai Kyoso Chugakko (Secundaria Nocturno)

Dirección Isesaki-shi Imaizumi-cho 1-233-2

Teléfono 0270-77-9798

HP de la escuela https://sites.google.com/edu-g.gsn.ed.jp/miraikyoso-jhs/
Información de ingreso https://miraikyoso-jhs.gsn.ed.jp/wysiwyg/file/download/1/29





HP de la escuela

Sobre la escuela

Karakkaze Park

Evento de intercambio intercultural, donde las personas de diferentes nacionalidades y etnias puedan integrar, experimentar las culturas de los demás y disfrutar. Se llevará a cabo con la colaboración de los japoneses y los residentes extranjeros de Gunma.

Día 25 de octubre de 2025(Sábado)

Lugar Gunma Kencho Kenmin Hiroba & Kenmin Hall (Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)

Programas

- Kodomo Undokai(Tama ire, Oonawatobi,etc).
- Puesto de experimentación cultural (e-sport, arte, intercambio en inglés, artes plásticas, etc.)
- · Escenario, música y danza(Gunma-chan, danzas típicos, etc.)
- Kitchen car (Kebab, pizza, hamburguesas, curry green, etc.)
 Existen casos de modificación de las programaciones

Acceso: Gratuito, sin necesidad de reserva anticipada









X

Instagram

Facebook

Estacionamiento:

Kenmin Chushajyo

XSe prevé congestionamiento en los estacionamientos, de esta manera les solicitamos en lo posible venir con transportes públicos.